



Upravni odjel za
kulturu i zavičajnost
Assessorato cultura
e territorialità



GRAD BUJE
CITTÀ DI BUIE



15° FESTIVAL *de l' Istroveneto*

PRIOPĆENJE ZA MEDIJE

Od 6. do 27. lipnja 2026. u Bujama i drugim mjestima, 18 događaja iz područja glazbe, kazališta, književnosti, gastronomije i mnogočega drugog, uz sudjelovanje više od 1000 osoba, uključujući umjetnike i posjetitelje.

Poseban događaj 6. lipnja povodom proslave 15. obljetnice

Festival istrovenetskog narječja ove godine obilježava svoje 15. izdanje, veliko postignuće koje oni koji su prije petnaest godina započeli ovu avanturu nisu mogli ni zamisliti. Program je tijekom godina postajao sve bogatiji te danas obuhvaća 18 manifestacija u kojima se naš govor koristi u različitim oblicima izražavanja.

Poseban događaj povodom 15. obljetnice

Obljetnica će se proslaviti posebnim događanjem u **subotu, 6. lipnja**, na **trgu Svetog Servula u Bujama**, s početkom u **21.00 sat**. Na pozornici će nastupiti pobjednici prvih 13 izdanja festivala u programu ispunjenom iznenađenjima, uspomenama i emocijama.

Dimela Cantando

Dimela Cantando, festival autorske pjesme na istrovenetskom dijalektu, koji ove godine obilježava svoje 14. izdanje, predstavlja 13 pjesama u natjecanju te zadržava format od tri festivalske večeri, počevši od **subote, 13. lipnja, u Tribanu**, u pokrajini **Padova**. Nakon večeri u Italiji slijedi etapa u Sloveniji, na trgu Manzioli u **Izoli**, u **subotu 20. lipnja**, dok će završno finale već tradicionalno biti održano u **Bujama 27. lipnja**, kada će biti dodijeljene nagrade za najbolju pjesmu, najbolji tekst i najbolji aranžman. Nagrada publike dodijelit će se prema zbroju glasova publike sa sve tri večeri. I ove se godine vraća nagrada *Academia de la Lengua Veneta*.

Coremo su e zo pe'l palco

Čak 8 večeri bit će posvećeno **zborovima** i **dramskim skupinama** Zajednica Talijana, nastavljajući nastojanje da se festival približi cijelom području.

U ponedjeljak, 8. lipnja, podizanjem zastora kazališta u Bujama započet će maraton u 8 činova.

U nastavku donosimo raspored večeri CSZPP-a:

Ponedjeljak, 8. lipnja 2026.	BUJE , gradsko kazalište
Utorak, 9. lipnja 2026.	BRTONIGLA , Zajednica Talijana
Srijeda, 10. lipnja 2026.	MATERADA , Zajednica Talijana
Četvrtak, 11. lipnja 2026.	BUJE , gradsko kazalište
Ponedjeljak, 15. lipnja 2026.	KAŠTEL , Zajednica Talijana
Utorak, 16. lipnja 2026.	BUJE , gradsko kazalište
Četvrtak, 18. lipnja 2026.	MOMJAN , Zajednica Talijana
Četvrtak, 25. lipnja 2026.	BUJE , gradsko kazalište

Sve večeri manifestacije Coremo su e zo pe'l palco (CSZPP) započinju u **19.30** sati.

Bravi fioi!

U **subotu, 6. lipnja**, u 16 sati, u vijećnici Gradskog vijeća održat će se dodjela nagrada pobjednicima književnog i video natječaja „Bravi fioi“. Ove je godine pristiglo 146 radova za književni natječaj i 25 radova za video natječaj, što potvrđuje sve veći interes mladih za književno i audiovizualno stvaralaštvo na istrovenetskom.

Popratna događanja

U **subotu, 7. lipnja**, u 15.00 sati u palači Manzioli u **Izoli**, u organizaciji Udruge mladih Talijanske nacionalne zajednice, održat će se prvi turnir u briškuli s „istarskim“ kartama, nedavno objavljenima u suradnji s tvrtkom Modiano.

U **srijedu, 17. lipnja**, s početkom u 20.00 sati, u atriju Pučkog otvorenog učilišta u **Bujama** održat će se koncert koparske grupe „**Calegaria**“.

U **petak, 19. lipnja**, u 20.00 sati, u kazalištu u **Bujama**, Istarski komorni orkestar izvest će „**Storia de un soldato**“, prijevod na istrovenetski poznatog djela Igora Fjodoroviča Stravinskog „Histoire du soldat“.

U **utorak, 23. lipnja**, u 19.30 sati, u dojmljivom ambijentu parka monumentalnog groblja svetog Martina u **Bujama**, bit će izvedena predstava „**El gato coi stivài**“, istrovenetski prijevod bajke „Mačak u čizmama“. Pripovijedanje će pratiti limena glazba Zajednice Talijana iz Buja.

U **srijedu, 24. lipnja**, u 19.00 sati, u Zajednici Talijana u **Krasici**, održat će se završni koncert polaznika tečaja za zbornske dirigente. Nakon koncerta slijedi predstavljanje istrovenetskog prijevoda kuharice „**Te go preparà**“, u izdanju Udruge mladih Talijanske nacionalne zajednice.

„Bit će to način da proslavimo veliku obljetnicu, 15 godina našeg festivala, ali i prilika da zahvalimo svim ljudima koji su pridonijeli njegovu rastu“, izjavila je **Marianna Jelcich Buić**, voditeljica Odjela za kulturu Izvršnog odbora Talijanske unije.

Organizacija, pokroviteljstva i suradnje

Festival organizira Talijanska unija u suradnji s Gradom Buje i Istarskom županijom. Održava se pod pokroviteljstvom Regionalnog vijeća Regije Veneto.

Dìmela Cantando ostvaruje suradnju sa Samoupravnom zajednicom talijanske manjine Izola, Zajednicom Talijana „Pasquale Besenghi degli Ughi” iz Izole te Općinom Tribano (Padova).

Večeri CSZPP-a ostvaruju se zahvaljujući suradnji sa Zajednicama Talijana iz Buja, Kaštela, Momjana, Krasice, Brtonigle i Materade.

Realizira se uz financijski doprinos Ministarstva vanjskih poslova i međunarodne suradnje Talijanske Republike, sukladno Zakonu od 21. ožujka 2001., br. 73, i njegovim kasnijim dopunama i izmjenama, u provedbi sporazuma sklopljenih između MAECI-ja, Talijanske unije i Pučkog sveučilišta u Trstu, te uz financijsku potporu Savjeta za nacionalne manjine, Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina Republike Hrvatske, Istarske županije i Grada Buja.

Sve informacije dostupne su na službenoj stranici festivala: istroveneto.com